

BÉRLETI SZERZŐDÉS

2. számú módosítása

amely létrejött egyrészről:

Társaság:	Nagykőrös Város Önkormányzata
Címe:	
Adószáma:	
Számlavezető bank neve:	
Számlaszáma:	
Számlázási címe:	
Képviselőjében eljár:	

mint vagyonkezelő és bérbeadó (a továbbiakban: „**Bérbeadó**”),

másrészről:

Társaság neve:	CETIN Hungary Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Székhelye:	
Cégjegyzékszám:	
Adószáma:	
Számlavezető bank neve:	
Számlaszáma:	
Számlázási címe:	
Képviselőjében eljár:	

mint bérlő (a továbbiakban: „**Bérlő**”)

másrészről a **Vodafone Magyarország Távközlési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (székhelye:, cégjegyzék száma....., nyilvántartó bíróság:; adószáma: 11895927-2-44), akit képvisel, mint albérlő (a továbbiakban „**Albérlő**”)

együttesen felek (a továbbiakban: „**Felek**”) között, az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

Előzmény:

Felek illetve jogelődek között 2009 január 30. napján, bérleti szerződés (továbbiakban: Szerződés) jött létre, mely alapján Bérbeadó/ Bérbeadó jogelődje bérbe adta, a Bérlő/Bérlő jogelődje bérbe vette a Bérbeadó kezelésében lévő, természetben a Nagykörös, Vadas utca 2 szám alatti, az ingatlan-nyilvántartásban „*Kivett iskola, konyha és ebédlő*” megnevezésű 5402/2 hrsz-ú belterületi ingatlan (Petőfi Sándor általános Iskola és Kollégium) meghatározott részét nyilvános, mobil, cellás rádiótelefon hálózathoz szükséges távközlési állomás (továbbiakban: *Állomás*) létesítése és üzemeltetése érdekében.

A Yettel Magyarország Zrt. (2022.03.01-ig Telenor Magyarország Zrt.) a Magyar Állammal kötött Koncessziós Szerződése alapján mobil távközlési szolgáltatást nyújt Magyarország területén. Felek rögzítik, hogy Bérlő 2020. július 1. napjával kivált a Telenor Magyarország Zrt.-ből, és a Telenor Magyarország Zrt. által nyújtott telekommunikációs szolgáltatás nyújtásához szükséges infrastruktúra hálózat tekintetében, melybe a Szerződés szerinti Állomás is beletartozik, a Bérlő a Telenor Magyarország Zrt. jogutóda, mely jogutódlás tényét Bérbeadó jelen szerződés aláírásával is kifejezetten elfogadja és elismeri.

1. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés módosítására a Bérlő optikai projektje érdekében kerül sor.
2. Felek a Szerződés 5. pontját az alábbiak szerint módosítják:

5.1 „Bérleti díj fizetéssel kapcsolatos adatok:

CETIN Hungary Zrt. Bérleti díj: 2023. január 01. – 2023. december 31. időszakra:	1 355 758,- Ft/év, azaz Egymillió-háromszázötvenötezer-hetesszázötvennyolc forint/év, mely összeg a fizetendő adókat tartalmazza, de az ÁFA-t nem
Vodafone Magyarország Zrt. Albérleti díj: 2023. január 01. – 2023. december 31. időszakra:	1 355 758,- Ft/év, azaz Egymillió-háromszázötvenötezer-hetesszázötvennyolc forint/év, mely összeg a fizetendő adókat tartalmazza, de az ÁFA-t nem
Bérleti díj érvényessége:	2023. december 31.
Díjfizetés esedékessége:	Minden tárgyévi május 31 napja
Teljesítés időpontja:	A mindenkor érvényes ÁFA törvény rendelkezése szerint. A szerződéskötés időpontjában az időszakos elszámolású szolgáltatásnyújtást az ÁFA törvény 58. §-a szabályozza.
Bérbeadó bankszámla száma:	

- 5.2 A bérleti díjat Bérlő banki átutalással teljesíti Bérbeadó által megküldött számla alapján, a jelen Szerződés 5.1. pontjában meghatározott bankszámlaszámra. Bérbeadó köteles 3 munkanapon belül Bérlőt írásban értesíteni, amennyiben bankszámlaszáma megváltozik. Bérbeadó köteles úgy megküldeni a számláját, hogy az a díjfizetés esedékessége (fizetési határidő!) előtt legalább 15 banki nappal Bérlő számára rendelkezésre álljon. Felek rögzítik, hogy a késedelmesen megküldött számla miatt később teljesített bérleti díjfizetés nem minősül késedelmes teljesítésnek.

5.3 Bérlő köteles feltüntetni számláján jelen Szerződés állomásazonosító számát (PE-0019/II/2M - 4709), ellenkező esetben Bérlő jogosult a számlát, amennyiben az beazonításra alkalmatlan Bérlőnek visszaküldeni. Felek rögzítik, hogy ezen pontban írt Bérlői kötelezettség Bérlőt minden kiállított számla vonatkozásában terheli. Számlaküldési cím: CETIN Hungary Zrt., Pénzügyi osztály,

5.4 Bérlő a mindenkori tárgyévi bérleti díjat jogosult a tárgyévet megelőző évre (az év január-december időszakára) vonatkozó KSH által hivatalosan közzétett fogyasztói árindex változás mértékéig módosítani, első alkalommal 2024. január 01. hatállyal. A díjmódosítás érvényesítéséhez nem szükséges mindkét fél részéről aláírt szerződésmódosítás, elegendő a Bérlő által megküldött díjközlő levél. A Bérlő a díjközlő levélben a helytelenül kiszámított Bérleti díj összegét jogosult a Bérleti díjfizetés esedékességének időpontjáig jelezni Bérlő részére, és kérni annak javítását. Ezen esetben a Bérleti díj megfizetésének az esedékességére a helyes összegre kiállított számlában foglalt időpont az irányadó.

3. Felek a Szerződés 10. pontját az alábbiak szerint módosítják:

Felek jelen Szerződést határozott időtartamra, 2032.12.31-ig kötik meg. A Szerződés lejáratát egy alkalommal 5 év időtartammal változatlan feltételekkel automatikusan meghosszabbodik kivéve, ha Bérlő a mindenkori lejáratot megelőzően legalább 90 nappal írásbeli nyilatkozatot küld Bérlő számára arról, hogy a bérleti jogviszonyt nem kívánja tovább folytatni, feltéve, ha Bérlő a Szerződésből eredő valamennyi kötelezettségét szerződésszerűen, késedelem nélkül teljesítette. Amennyiben Bérlő a Szerződésből eredő kötelezettségeit nem szerződésszerűen és/vagy késedelmesen teljesítette, úgy a Szerződés nem hosszabbodhat.

4. Felek a Szerződés 13. pontját az alábbiak szerint módosítják:

13.1 A jelen Szerződés értelmében írásbeli értesítésnek minősül a Kapcsolattartó Személyek elektronikus levelezési címére küldött elektronikus levél (e-mail), ha azt a fogadó fél írásban visszaigazolta, vagy olvasási visszaigazolással rendelkező e-mail üzenet a küldő félnek visszaérkezik, vagy a Fél székhelyére postai úton tértivevénnel ellátott (vagy elektronikus tértivevénnel iktatott) borítékban megküldött levél. Elektronikus levél esetén az értesítést közöltnak kell tekinteni, az annak megküldését követő 10. munkanapon.

Kapcsolattartó Bérbeadó:
szerződéses ügyekben

Név:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Cím:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Telefonszám:	+36 (x) xxx-xxxx
Mobil szám:	+36 (xx) xxx-xxxx
E-mail:	xxxxxx@xxxxxxxxxx.xx

üzemeltetési ügyekben

Név:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Cím:	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Telefonszám:	+36 (x) xxx-xxxx
Mobil szám:	+36 (xx) xxx-xxxx
Email:	xxxxxx@xxxxxxxxxx.xx

Kapcsolattartó Bérlő:
szerződéses ügyekben

Név:	
Cím:	
Mobil szám:	
E-mail:	

üzemeltetési ügyekben (24 órás szolgálat)

Név:	
Cím:	
Mobil szám:	
E-mail:	

Kapcsolattartó Albérlő:

Vodafone Magyarország Zrt.
Cím:

ALBÉRLŐ kapcsolattartásra megjelölt elérhetőségei:
 Hibabejelentés (műszaki diszpécser):
 Telefon:
 Email:

Felek megállapodnak, hogy a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozat akkor is közöltnék minősül, ha a küldemény átvételére a címzett fél érdekkörében felmerülő ok miatt nem került sor (pl.: átvételt megtagadta, nem kereste). Az átvétel napja tekintetében a Pp. 137.§ (2) bekezdése az irányadó.

13.2 Bérbeadó köteles értesítési címének változását, a változást követő 3 munkanapon belül, írásban bejelenteni Bérlőnek. Felek megállapodnak, hogy amennyiben Bérbeadó ezen kötelezettségét elmulasztja, és a küldemény átvételére ezen ok miatt nem kerül sor, úgy a Felek a küldeményt a küldemény kézbesítésének megkísérlésének napját követő 5. munkanapon kézbesítettnek tekintik.

13.3 Bérbeadó a tudomására jutást követően késedelem nélkül értesíteni köteles Bérlő folyamatosan működő hálózatzfelügyeleti szolgálatát az Állomás építéséből, változtatásából, karbantartásából vagy üzemeltetéséből keletkezően a másik tulajdonában, alkalmazottainak vagy megbízottainak, bármely harmadik fél vagy a saját tulajdonában okozott kárról.

5. Felek a Szerződés 16. pontját az alábbiak szerint egészítik ki:

16.6 Bérbeadó tudomásul veszi, hogy Bérlő jogosult más távközlési szolgáltató által nyújtandó adatátviteli szolgáltatás igénybevétele érdekében az Állomáshoz saját költségén optikai kábelt vezetetni és a szolgáltatást díjfizetés ellenében igénybe venni. Amennyiben ez a munka a Bérléményhez vezetendő kábel kiépítésén kívül egyéb módon nem érinti az ingatlant és az optikai végberendezés a Bérléményen belül kerül elhelyezésre, úgy Bérbeadó a feléje érkező ilyen irányú megkeresés esetén a hozzájárulását ellenszolgáltatás kérése nélkül a kiépítéssel kapcsolatos dokumentációk bemutatását követően haladéktalanul megadja. Amennyiben a Bérbeadó a hozzájárulást az igény bejelentésétől számított 60 napon belül nem adja meg, úgy Bérlő a határidő lejártát követő napon jogosult az 1 éves bérleti díjnak megfelelő összegű számlát kiállítani Bérbeadó részére, meghíúsulási kötbér jogcímen. Az optikai kábel kiépítéséhez szükséges tervezési, engedélyeztetési és kivitelezési munkák elvégzése és azok költsége a kábel tulajdonosát terhelik.

16.7 A jelen Szerződés értelmében a Kapcsolattartó Személyek valamennyi feltüntetett adatának kezelésére az információs önrendelkezési jogról és információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.) 5. § (1) bekezdése, illetve a 2016/679/EU rendelet (GDPR) 6. cikk (1) bekezdés a), b) és c) pontja az irányadó. Az adatkezelés és adattárolás célja a jelen Szerződés tárgyának megvalósítása érdekében a Felek jogai gyakorlásának és kötelezettségei teljesítésének biztosítása, valamint a Szerződés teljesítése során felmerülő valamennyi jogszabályi kötelezettség betartása. A Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen Szerződésben feltüntetett Kapcsolattartó Személyek, a feltüntetett adataik kezeléséhez előzetesen hozzájárultak. A Felek ezúton rögzítik, hogy a jelen rendelkezés hatálya alá tartozó adatokat kizárólag olyan, a Felekkel szerződéses jogviszonyban álló személy ismerheti meg, aki tevékenységét a jelen Szerződés megvalósításának érdekében végzi; ezáltal a jelen Szerződés hatálya alatt kifejtett tevékenységére irányuló kötelezettségei összefüggenek az adatkezelés céljával. Az adatkezeléssel érintett adatokat a Felek a jelen Szerződés megszűnéséig, de legkésőbb a jogviszonyból eredő igények elévüléséig kezelhetik."

A Szerződés jelen módosítással nem érintett részei változatlanul érvényben maradnak. Jelen szerződésmódosítás a Szerződés szerves részét képezi és csak azzal együtt érvényes.

Jelen szerződésmódosítást aláírók kijelentik, hogy a jelen szerződésmódosítás aláírásához szükséges felhatalmazással rendelkeznek.

Jelen szerződésmódosítás a Felek együttes aláírásával kerül érvénybe és négy /4/ eredeti példányban készült, melyből egy /1/ példány a Bérbeadó, egy /1/ példány pedig Bérlő, egy /1/ példány a Tulajdonos és egy /1/ példány pedig Albérlő tulajdonába kerül.

Felek jelen szerződésmódosítást elolvasták, értelmezték és mint akaratukkal mindenben megegyezőt a mai napon aláírták és hatályba léptették.

Nagykőrös, 2023.....

Törökbálint, 2023.....

.....
Dr. Czira Szabolcs
polgármester
Bérbeadó

.....
Bérlő

Budapest, 2023.....

.....
Albérlő